

# විස්කොන්සින් කමිකරලෙන්ගේ අරගලය නව අදියරකට පිවිසේයි

## The struggle of Wisconsin workers enters a new stage

2001 ເປີຣລາກ 21

එක්සත් ජනපදයේ විස්මොන්සින් පාන්තයේ මුළුවෙස්ටන්හි  
පසුගිය සතිය පුරා දස දහස් සංඛ්‍යාත කමිකරුවන්ගේ විරෝධතා  
පැන නැගෙනිය. සියවස් කාලකට මෙහා එක්සත් ජනපදය තුළ  
දක්නට නොලැබුවු වර්ගයේ විවෘත කමිකරු පන්ති අරගල යලි  
මතුවී ඒමේ ආරම්භක ප්‍රකාශනය එම පෙළපාලි තුළින් විදහා  
දැක්වුති.

පසුගිය 19දා ප්‍රාන්තයේ අගනුවර වන මෙධිසන්හි දී 75,000ක් එක් රස්වූ පෙළපාලි මෙතෙක් දක්නට ලැබුණු විශාලතම ඒවා විය. ප්‍රාන්ත හා පලාත් ආන්ඩ්වේලි 175,000ක් වන කමිකරුවන්ගේ වෘත්තීය අයිතින් විනාශ කිරීමේ ද රාජ්‍ය සේවකයින්ගේ සහන කපාභැරීමේ ද අධ්‍යාපන හා අත්‍යවශය සේවා විනාශයේ ද රිපලබලිකන් ආන්ඩ්කාර ස්කේට වෝකරගේ සැලසුම්වලට විරෝධය දැක්වීම පිනිස කැපිටෝල් ගොඩනැගිල්ල අත්පත් කරගෙන සිටි දහස් සංඛ්‍යාත කමිකරුවන් ද රට එක්වහ.

ප්‍රාන්ත අගනුවර වට ලා ගත්, ගුරුවරුන්ගේ, ශිති නිවන  
හටයින්ගේ හා අනෙකුත් රාජ්‍ය සේවකයින්ගේ පෙළපාලියට  
විද්‍යාල හා උසස් පාසැල් සිපුන් ද පුද්ගලික අංශයේ වානේ,  
මෝටර රථ, ඉදිකිරීමේ හා අනෙකුත් අංශවල කමිකරුවන් ද  
එක්වීමත් සමග අධිෂ්ථානයේ හා සටන්කාම්ත්වයේ වට්ටිටාවක්  
නිරමානය විය.

විස්කොන්සින්හි සිදුවීම් එලඹීමට ඇති තත්ත්වය පිළිබඳ ඇගැවුමකි. එය එක්සත් ජනපදයේ කමිකරුවන්ගේ සමස්ත පරමිපරාවකට ම පසුව සමාජ අරගලයන්ට සහභාගි වීමට ලැබුණු පුරුම අවස්ථාව විය. ඒවාගේ උග්‍රයිඩ වෘත්තීය සම්ති, කමිකරු පන්ති විරෝධයේ සමූහ සලකුනක්ම මකා දැමීමට කටයුතු කළේය. 1981 පැවතෙක් වැඩි වර්ෂනය පාවාදීම ද ජනාධිපති රේගන් විසින් ගුවන් ගමන් පාලකයින් 12,000ක් රකියාවලින් නෙරපා හැරීම කෙරෙහි වෘත්තීය සම්ති දැක්වූ තොතැකීම ද පසු පසින් පැමුණියේ ප්‍රදෙකකළා භා පරාජ්‍යත වැඩි වර්ෂනයන්ගේ දැකයැකි.

ව�ඩ වර්ණන ඇමරිකානු ජන ජීවතයෙන් ලුප්ලමනින්ම පාහේ අතුරුදෙහන් වීම, සමාජ අසමානත්වයේ පූජුරන සුෂ්ට වර්ධනයන් දෙනය කමිකරු පන්තිය වෙතින් සමාජයේ පොහොසත්ම සියයට එකක් උතු මාරු ඇමත් සමග සම්පාත විය.

සමාජ ආතතින් දැන් බිඳී යාමේ මට්ටමට ලගාවී ඇත. මූල්‍ය අර්බුදය පැන තැගීමේ තැන් පටන් වසර දෙක හමාරක් ගිය තැන මිලියන 26කට වැඩි කම්කරුවන් සංඛ්‍යාවකට තවදුරටත් පූර්නකාලීන රකියාවක් සොයාගත නොහැකි වී තිබේ. ඩීමොනුටිකයන් මෙන්ම රීපවිලිකානුවන් යටතේ ද ප්‍රාන්ත ආන්ත්‍රික, පැසිල්, ප්‍රස්ථකාල, සායන හා අනෙකුත් මහජන පහසුකම් අකුලා දැමීමෙන් ද ප්‍රාන්ත හා පලාත් පාලන සේවකයින්ට ප්‍රහාර එල්ල කිරීමෙන් ද අයවැය හිගයන් කෙරේ ප්‍රතිචාර දක්වති.

මේ අතර වෝල් විදියේ කොටස් වට්නාකම් 2008 බිඳ වැටීමෙන් යළි මූලුමතින්ම ප්‍රකාශීමත් වෙමින්, ව්‍යාපාර සංගත හා ජ්‍යායේ ඉහළ විධායකයින් පෙර නොවූ විරැඩා ආකාරයකින් දහවත් කර ඇත. සිය රැකියා, තිවාස හා ජ්‍යාතිකාලීන ඉතිරි කිරීම් අහිමි වූ කම්කරුවන්ට සහන වශයෙන් සතුයක් හෝ දීම මුළාමා විසින් ප්‍රතික්ෂේප කරයි. ඒ වෙනුවට මහු, වෝල් විදියට ඇපෑ දීමට, විශාලා ප්‍රාග්ධනයේ සහ පාර්ශ්ව විශාලා ප්‍රාග්ධනයේ ප්‍රතිඵාසියි

තව ඉදිරියට ගෙනයාමට හා පෙන්වගන් යුද්ද යන්ත්‍රය සඳහා අත්‍යවශ්‍ය සමාජ සේවාවන්ගෙන් බොලර් විෂයනයක් කපා හැරීමේ සැලසුම් ගෙනහැර දැක්විය.

විවෘත පන්ති ගැටුම මතුවේ ඒමත් සමග දේශපාලන සංස්ථාපිතය විසින් පතුරුවා හැර තිබුනු මිශ්‍යාවන් හෙලිදරව් වෙමින් නිබේ. “මී පාරි” සංවිධානයට මහජන පදනමක් ඇති බවට පතුරුවාහැර තිබු මිශ්‍යාව ඉන් එකකි. ව්‍යාපාරික සංස්ථාවල ප්‍රකෝටීපතියන් පොම්ප කළ මිලියන ගනන් මූදල් විශින් ප්‍රමුඛන ලද බොහෝ තොටම මාධ්‍ය නිර්මානයක් වූ ආන්ත්‍රිකාර වෝකරුගේ වී පාටි සංවිධානයේ ආවත්ත්වකාරයන්ට 19දා මෙචිසන්හි දී මෙහෙයවාගත හැකි වූයේ අපේක්ෂා හංග ආධාරකරුවන් ස්වල්ප දෙනෙනක් පමණි. යමෙකුට තහරයේදී මූනැසුනු සැම අයෙක්ම පාහේ විරෝධතා සඳහා සහයෝගය පැලකිරීමෙන් පෙන්නම් කළේ මහජන මනෝගතියේ ස්වභාවයයි.

විස්කෙන්සින්හි කමිතරුවේ තියුණු දේශපාලන ප්‍රශ්න ගනනාවකට මුහුන දෙනි. විරෝධතා කරුවන්ගේ ක්ෂේත්‍ර ඉලක්කය වී තිබුනේ අතිශයින්ම ප්‍රතිගාමී ව්‍යාපාරිකයන්ගේ හා දේශපාලයුදින්ගේ නිර්ලං්ඡිත තියෙක්තයාටු වෝකර ය. වෝකර නම් රජයේ සේවකයින්ගේ අයිතිවාසිකම් වනසා දැමීම මූලධර්ම පිළිබඳ කාරනයක් මෙන්ම සේවාස්ථාන තුළ අරධ ආයාදායකත්වයක් ආයතනගත කිරීමේ මාරුගයකි.

කෙසේ වෙතත් විස්කොන්සින්හි මෙන්ම මූලු රටෙහිම කමිකරුවන් මුහුත දෙන්නේ දැනට විරෝධතාවන්ගේ මුදුනෙහි නාමිකව ලැග සිටින පැකිල්ලමිකින් තොර අධිෂ්ථාන සහගත බ්ලොක්චරික් පක්ෂයේ හා වෘත්තීය සම්මිත නිලධරයේ සතුරන්ට ය. සත්තකින්ම වෝකරගේ නීතියට එරහි විරෝධතා බොහෝ කොටම මතුවේ ආවේ ස්වයංසිද්ධවය. බ්ලොක්චරිකින් මෙන්ම ඔවුන්ගේ වෘත්තීය සම්මිත හෙඳයින් මෙම අරගල අත්අඩංගුවට ගැනීමේ හා පිළි පැන්නවීමේ ජුරමුනෙන් වහාම කියාත්මක විය.

චිමොතුටික් නියෝජනයින් ද වංත්තිය සම්ති නායකයින් ද  
විවෘතව කියා සිටින්නේ, තමන් වෝකරගේ නීතියෙහි අඩංගු  
සියලු කප්පාදු සඳහා එකතුවන තමුන් බහුතරයක් රජයේ  
සේවකයින් වෙනුවෙන් සාමූහික කේවල් කිරීමේ අයිතිය අහෝසි  
කිරීමේ විධි විධානවලට පමණක් විරැදුෂ්වන බවයි. වංත්තිය  
සම්ති ව්‍යුහය එසේම පවත්වාගෙන යන අතර, සියලු කප්පාදු  
අන්තර්ගතවන සම්මුතියක පනතක් ඇතිකර ගැනීමෙන් තමන්  
ඡයග්‍රහනයක් ලැබූ බව පුවා දැක්වීමට හැකි තත්ත්වයක් වෙනුවෙන්  
මුළුන් වැඩි කරුණින් සිටියි.

කම්කරුවන් වෙනුවෙන් කේටෙල්කාර ජීජන්තියින් ලෙස තම කටයුතු පවත්වාගෙන යාමේ නීතිමය තත්ත්වය පිළිගන්නේ නම්, ආන්ඩ්‍රොයිඩ් පෝර්තනා ක්‍රියාවට තැබූමට ප්‍රාන්තයේ ආන්ඩ්‍රොවට සම්බන්ධ විශාලතම වෘත්තීය සම්බන්ධ දෙක වන විස්කොන්සින් රජයේ සේවකයින්ගේ සම්තිය හා විස්කොන්සින් අධ්‍යාපන සම්මෙෂණ ක්‍රියාවලය, දැනටමත් මවුන්ගේ එකතුත්වය පැලකාට තිබේ.

රිජ්‍යාලිකානුවන්ට වඩා උනන්දුවක් දක්වන්නේ ද නැත. ඔවුන්ගේ අරමුන වන්නේ, ව්‍යාපාරවලට එරෙහිව කමිකරුවන්ට සංවිධානය වීමට මෙන්ම සටන් කිරීමට ඇති අයිතින් ආරක්ෂා කිරීම නොව, කමිකරු පන්තියේ අරගල මැඩ පවත්වා කජ්පාදු පැටවීමේ තීරනාත්මක උපකරන ලෙස තහවුරුවේ තිබෙන වෘත්තීය සමිති යාන්ත්‍රණය පවත්වාගෙන යාමයි. සත්තකින්ම නිවි යෝර්ක් හා කැලිගොර්නියාව වැනි ප්‍රාන්තවල බ්ලොකුට්‍රික් ආන්ඩ්‍රූකාරවරු, හරියටම මේ කටයුත්ත සඳහා වෘත්තීය සමිති මත වාරුවේ සිටිති.

සමිති විධායකයින් පිළිබඳව සලකන කළ ඔවුන්ගේ එකම අරමුන කමිකරුවන් අනාගත ආදායම් මූලාශ්‍රයක් ලෙස තබාගැනීමයි. “සාමුහික කේවල් කිරීමේ අයිතිය” යන්නෙන් ඔවුන්ට අරථවත් වන්නේ, හාම්පුත්‍රන් සමග ගනුදෙනුව සඳහා “සාකච්ඡා මේසයේ තැනක් සහතික කර ගැනීම” සි. කුමක් සඳහා ද යත්, සිය සාමාජිකයින්ගේ රැකියා හා ජ්වන තත්වයන් පරදුවට තබන කේවලයේදී පුද්ගලිකව තමන් සඳහා වරප්‍රසාද සලසා ගැනීම සඳහාය.

වෘත්තීය සමිතිවලට පහර ගැසීම පිළිබඳව වේකර විවේචනය කරන අතරතුර, අයවැය කජ්පාදු ප්‍රධානියා ලෙස ජනාධිපති ඔබාමා විස්කොන්සින් කරමිකරුවන් “කැපකිරීමට” සූදානම් විය යුතුයයි කියා සිටියේය. ධවල මන්දිරය විසින් පටවා ඇති දෙවසරක වැටුළේ කැරිකිරීමට එරෙහිව ගෙඩරල් ආන්ඩ්‍රූවේ සේවකයින් වැඩ වර්ජනය කළඹාත් බ්ලොකුට්‍රික් ජනාධිපතිගේ ප්‍රතිචාරය විස්කොන්සින් ආන්ඩ්‍රූකාරයාගේ ප්‍රතිචාරයට වඩා රුදුරු හාවයෙන් කිසිසේත් අඩු නොවනු ඇත.

විස්කොන්සින්හා රටපුරා කමිකරුවන් සමස්ත දේශපාලන පද්ධතියට එරෙහිව සංස්ශ්‍රීලුමකට කැඳවන පන්ති අරගලයේ

තර්කනයක් ඇත. කමිකරුවන් සටන් කරන්නේ තමන්ගේ ජ්වනෝපාය සලසාගැනීම සඳහාය. සියයට 20කට සමාන වැටුළේ කජ්පාදුවක් හා තම දරුවන්ගේ අධ්‍යාපනය හා රාජ්‍ය විධාන විද්‍යාල අධ්‍යාපනයේ විනාශකාරී කජ්පාදුවක් සමග ඔවුන්ට පැවතිය නොහැකිය.

කමිකරු පන්තීය හා වෘත්තීය සමිති ද බ්ලොකුට්‍රික් පක්ෂය ද අතර ගැටුම වේගයෙන් වර්ධනය වේයි. 20දා මෙඩිසන්හි පැවති ගැටුවරුන් 3,000ක් සහහාගේටු රස්වීමකදී ඔවුන්ගේ වෘත්තීය ක්‍රියාමාර්ගය අතහැර 21දා සිට සේවයට වාර්තාකරන ලෙස සමිති නිලධාරීන් ගෙනඟා යෝජනා ප්‍රතික්ෂේප විය.

අරගලය පෙරට ගෙනයාම සඳහා කමිකරුවන්ට නව මෙවලම් අවශ්‍ය වේයි. තමන්ගේ ඩුස්ම හිරෙකාට, අයෙරේයමත් කොට, පරාජය කරා තමන් දක්කන වෘත්තීය සමිති යාන්ත්‍රණයෙන් ඔවුන් කැඩ් නිදහස් විය යුතුය. රාජ්‍ය මෙන්ම පුද්ගලික අංශයේ ද රැකියා ඇති හා රැකියා නැති කමිකරු පන්තියේ කොටස දිෂ්‍යයින් හා තරුනයන් ද සමග එක්සත් කරන නව සංවිධාන ගොඩිනැගීම අවශ්‍ය වේයි. විස්කොන්සින්හා කමිකරුවන්ගේ අරගල අයවැය කජ්පාදුන්ට එරෙහිව ද තම මූලික අයිතින් රැකගැනීමට ද රට පුරාම සටන් වැදි සිටින කමිකරුවන්ගේ අරගල සමග ඒකාබද්ධ කළ යුතුය.

සියල්ලටත් වඩා නව පක්ෂයක් හා ක්‍රියාමාර්ගයක් අවශ්‍යවනු ඇත. අයවැය කජ්පාදුවට එරෙහි අරගල, සමස්ත දේශපාලන ක්‍රමය මතම සිය පාලනය පවත්වාගෙන යන හා රට කොල්ලකන ලද ව්‍යාපාරික හා මූල්‍ය ප්‍රභු තන්ත්‍රයට එරෙහි අරගලය සමග බද්ධ කළ යුතුය. මෙහි අරථය අන් කවරක්වත් නොව, සමාජවාදය සඳහා සටන හා සමාජවාදී සමානතා පක්ෂය ගොඩිනැගීමයි.

## ජ්‍රේ වයිට්

© www.wsws.org

!